

THE PILL®



COSMOVISIONS

*Eva Nielsen  
&  
Marion Verboom*

*Curated by  
Marianne Derrien*

# THE PILL®

During a trip to Mexico, painter Eva Nielsen and sculptor Marion Verboom, explored Mexican, Mayan and Aztec architecture, both vernacular and contemporary. Nielsen and Verboom are interested in the organic aspect of these architectures invoking hidden worlds that seem to reappear on the surface of the world. Inspired by Luis Barragán and his architecture, a symbol of the blend of modern architecture and Mexican culture, the exhibition affirms the power of these visions of the world by mixing multiple cultures hardly present in the founding myths. Between naturalism, stylization and geometrization, a history of past and future forms is at stake, that of the ruins of a civilization that has been or is yet to come.

These cultural, memorial, symbolic representations incarnate in isolated forms, architected in the shape of imbricated head and faces, at the same time half-woman half-animal with the orbits and gaping cavities. Taking hold of the environmental dimensions of fantasy topographies, or either their traces or mirages, Eva Nielsen's landscapes are bathed in a feeling absence of duration. She paints places in reconstruction or artificial spaces with alternative geographies by integrating the serigraphy to reconfigure fragments of reality. Scrutinizing both modernist and ancient forms or volumes, her Archiheads, pre-Columbian and Celtic vestiges, proceed from a flattening of urban and architectural realities. While the silkscreen screen filters, veils and obstructs, the painting unveils and releases a skyline. A statement of changes between the city, its periphery and other territories, the subjects of her paintings with granite textures and earthy colors are always at the rim: between heaven and earth, between painting and image, between experience and reconstruction.



# THE PILL®

Out of time, Marion Verboom's sculptures are also part of a timeless and rough material, like skins reminiscent of the depths of the worlds: earth and seas like topographical surveys, anthropomorphic fragments, fossils and masks to look like nesting dolls. In her Achronies - hybrid totems, Marion Verboom proceeds by stacking, arranging and playing with materials that reveal the different layering, molding and manipulation processes of the ceramic material. If the clay soil draws the sedimentary layers, the gesture is that of a loop where the hand intervenes to transform the material. Marion Verboom integrates the asperities of form, the correlations between the material and its mass, the search for lines and volumes and thus digs a historical material that she finds in the ancient and early arts.



Constant tension between the transient and the monumental, the exhibition is stratified and unfolded by these hybridizations and mutations: those of frontier places and passages, the world of the living and spirits, both spiritual and pagan beliefs. Eva Nielsen and Marion Verboom confront these artistic legacies and these historical narratives in the form of a quest for imaginary territories with hybrid origins. Cyclical and non-linear, their works dialogue together generating their own temporality drawing from many civilizations connecting them to the underground forces that populate them. By this telescoping of civilizations and cultures, the exhibition literally opens the doors from one world to another, from one fable to another.

**Marianne Derrien**

# THE PILL®

Ressam Eva Nielsen ve heykeltıraş Marion Verboom, bir Meksika gezisi sırasında hem çağdaş hem de geleneksel Meksika, Maya ve Aztek mimarisini keşfettiler. Nielsen ve Verboom, daha çok bu mimarilerin dünyanın yüzeyinde yeniden ortaya çıkardığı gizli dünyaları çağrıştıran organik yönleriyle ilgilenmektedirler. Modern mimarinin ve Meksika kültürünün karışımının bir sembolü olan Luis Barragán ve mimarisinden esinlenen sergi, kurucu efsanelerde sık rastlanmayan pek çok kültürün harmanlanmasıyla dünyanın bu görünüşlerinin gücünü tasdik eder. Natürizm, üsluplaştırma ve geometrileştirme arasında, geçmiş ve gelecekteki formların bir tarihi söz konusudur ki bu da gelmekte olan ya da henüz gelmemiş bir medeniyetin kalıntılarını bizlere sunar.



Bu kültürel, anıtsal, izole formlarda cisimleşmiş sembolik temsiller, birbirine geçmiş baş ve yüzlerle, aynı zamanda yüzey ve boşluklarıyla da yarı kadın yarı hayvan şeklinde mimarileştirilmişlerdir. Hayali yerbetimlerinin çevresel boyutlarını, izlerini ya da seraplarını göz önünde bulundurarak, Eva Nielsen'in manzaralarında zamansızlık hissedilir. Nielsen, gerçekliğin parçalarını yeniden yapılandırmak için, alternatif coğrafyalarla suni mekanları ya da yeniden inşa edilmiş yerleri serigrafiyle bütünleştirerek resmeder. Hem modernist hem de eski şekiller veya hacimler dikkatle incelendiğinde, onun Archiheads çalışmalarının, Kolomb öncesi ve Kelt kalıntılarının, kentsel ve mimari gerçekliklerin yerle bir edilmesinden kaynaklandığı görülür. Çalışmalarda serigrafi filtreleyip, örtüp,

# THE PILL®

engellerken resim, örtüleri kaldırarak bir silüeti açığa çıkarır. Resimlerinin konusu; kent, kent çevresi ve diğer bölgeler arasındaki değişikliklerin, granit dokular ve dünyevi renklerle daima çerçevede olan bir ifadesidir: cennet ve dünya arasında, resim ve imaj arasında, deneyim ve yeniden inşa arasında.

Marion Verboom'un heykelleri, zamanın ötesinde, dünyaların derinliklerini anımsatan katmanlar gibi zamansız ve kaba bir malzeme parçalarıdır: topografik etütler, antropomorfik parçalar, fosiller ve maskeler gibi iç içe geçmiş bebeklere benzeyen karalar ve denizler gibidir. Verboom Achronies - melez totemlerinde, seramik malzemenin farklı katmanlama, kalıplama ve manipülasyon süreçlerini ortaya koyar. Bu malzemelerle istifleyerek, düzenleyerek ve oynayarak ilerler. Bu, killi toprak tortulu tabakalar oluşturduğunda, bir el jestiyle malzemeyi kullanmak için araya girilen bir döngüdür. Marion Verboom, formun pürüzlü yüzeyini düzeltir, malzeme ve kütlesi arasındaki korelasyonları, çizgi ve hacimleri araştırır ve böylelikle antik ve erken dönem sanatlarda bulunduğu tarihsel bir malzemeyi kazar.

Gelip geçici ile anıtsal olan arasındaki sabit gerilimle sergi katmanlaşır ve bu melezleştirmeler ve mutasyonlarla göz önüne serilir: sınır bölgeleri ve geçitler, yaşayanların ve ruhların dünyası, hem manevi hem de putperest inançlar. Eva Nielsen ve Marion Verboom çalışmalarını sanatsal mirasları, tarihsel anlatıları ve melez kökenleri olan bu hayali topraklar için bir arayış biçiminde karşılaştırırlar. Döngüsel ve doğrusal olmayan eserleri, kendi dünyevi çizgilerini yaratıp, onları birçok uygarlıktan bir araya getiren yeraltı güçlerine bağlayarak birbirleriyle diyalog kurarlar. Bu medeniyetlerin ve kültürlerin iç içe geçmesiyle sergi, tam anlamıyla bir dünyadan diğerine, bir masaldan öbürüne kapıları aralar.



Marianne Derrien

# THE PILL®

## COSMOVISIONS

Eva Nielsen & Marion Verboom

« Tout est soudain gelé. Un silence différent des silences ordinaires.

Une lumière terrestre différente de toutes les autres lumières.

Puis l'obscurité. Immobilité parfaite. La seule pensée que j'avais en tête pendant toute l'éclipse, c'était que probablement les sentiments peuvent s'arrêter eux aussi »

Antonioni

«Un peintre n'aime pas seulement les paysages, il aime les tableaux»

Malraux

Lors d'un voyage au Mexique, Eva Nielsen, peintre, et Marion Verboom, sculpteur, ont exploré les architectures mexicaines, mayas et aztèques, tant vernaculaires que contemporaines. L'une et l'autre se sont intéressées à l'aspect organique de ces architectures invoquant des mondes cachés qui semblent resurgir à la surface de l'univers. Inspirée par Luis Barragán et ses constructions, symbole du mélange entre architecture moderne et culture mexicaine, l'exposition COSMOVISIONS affirme la puissance anthropologique de ces visions du monde en mélangeant de multiples cultures peu présentes dans les mythes fondateurs. Entre naturalisme, stylisation et géométrisation, une histoire des formes est ici en jeu, celle d'un pays imaginaire entre connaissance ancestrale et diversité culturelle.

# THE PILL®



Ces narrations et représentations culturelles, mémorielles, symboliques liées à la terre s'incarnent dans des volumes isolés, architecturés en forme de tête et de visages imbriqués aux orbites et cavités béantes. S'emparant de ces topographies aux traces fantasmées, les paysages d'Eva Nielsen baignent dans un sentiment d'absence de durée tels des mirages. Elle peint des lieux en (re)construction, des espaces bétonnés ou factices aux géographies alternatives et intègre la sérigraphie pour y reconfigurer des fragments du réel. Scrutant des formes tant modernistes qu'anciennes, ses Archihead, vestiges pré-colombiens et celtiques, proviennent d'une hybridation de vocabulaires hétérogènes et d'une mise à plat de réalités urbaines et architecturales. Alors que la trame sérigraphiée filtre, voile et se fait obstacle, la peinture dévoile et libère une ligne d'horizon. Constat des mutations entre la ville, sa périphérie et la campagne, les sujets de ses peintures aux textures granitées et aux couleurs terreuses sont toujours à la lisière entre ciel et terre, entre peinture et image, entre expérience et reconstitution.

Hors du temps, les sculptures de Marion Verboom s'inscrivent également dans une matière atemporelle et rugueuse, telles des épidermes rappelant la profondeur des mondes: de la terre et des mers comme des relevés topographiques, des fragments anthropomorphes, des fossiles aux allures de divinités féminines. Dans ses achronies, totems hybrides, Marion Verboom procède par empilements, par agencements et jeux de matière qui révèlent les différents traitements de stratification, de moulage et de manipulation de la matière en céramique. Si la terre argileuse dessine les strates sédimentaires, le geste est celui d'une boucle où la main intervient pour conduire la matière dans un dialogue avec l'architecture.

# THE PILL®

Dans ses sculptures ainsi que dans une fresque conçue pour cette exposition, Marion Verboom intègre les corrélations entre le matériau, sa masse et ses aspérités et creuse ainsi une matière historique qu'elle trouve dans les arts antiques et premiers. Tension constante entre le transitoire et le monumental, l'exposition se stratifie et se déploie par ces hybridations et ces mutations: celles des lieux frontaliers et de passages, du monde des vivants et des esprits, des croyances aussi spirituelles que païennes. Eva Nielsen et Marion Verboom se confrontent à ces héritages artistiques et récits historiques sous la forme d'une quête de territoires imaginaires aux origines hybrides.



Cycliques et non linéaires, leurs oeuvres dialoguent ensemble en générant leur propre temporalité et puisent dans des forces souterraines qui les peuplent. Par ce télescopage, l'exposition ouvre littéralement les portes d'un monde à un autre, d'une fable à une autre.

Marianne Derrien



# THE PILL®

Danish-French artist Eva Nielsen born in 1983. Lives and works in Paris.

Nielsen has exhibited all over Europe and her work has been acquired by Mac/Val Musée d'Art Contemporain, France, Fonds Municipal d'Art Contemporain, France, Centre National des Arts Plastiques, France and by the Collection d'art Contemporain de la Société Générale, France and many other private collections worldwide.

Her recent solo shows include exhibitions in Switzerland, France and Norway, Wales and the UK. Recently she has participated in group shows in France, Slovakia, Russia, Spain, USA and Portugal. Her most significant residences include La Pratique (France), LKV (Norway), PLOT (France), École Supérieure d'Art et Design (France) and the École des Beaux-arts de Toulouse. Eva Nielsen awarded with Grand Prix 2016 de la Cité internationale de la tapisserie has unveiled the monumental tapestry which is now part of the collection.

\*

Mairon Verboom was born in 1983 in Nantes. She lives and works in Paris.

She graduated from the Ecole Nationale Supérieure des Beaux Arts in Paris in 2009. Verboom exhibited in several cities such as London, Paris, Amsterdam, Istanbul. Her selected group exhibitions include FRAC Bretagne (Rennes), Palais de Tokyo (Paris), Les Tanneries Center d'art contemporain (Amily).

The artist participated in residency programs such as the Louis Vuitton (LVMH) Residence Metiers d'Art (Italy), EKWC Ceramics Study Center (Netherlands), Le Vent des Forêts, (France), De Ateliers (Netherlands). Her work has been acquired by Fond National d'Art Contemporain, Fond Municipal d'Art Contemporain de la Ville de Paris, Musée des Beaux Arts de Nantes, Maison Chloe, Louis Vuitton Foundation and many other private collections worldwide.

\*

Born in Berlin in 1981, Marianne Derrien is an independent curator, art critic and professor based in Paris. She was a gallery assistant and the head of exhibitions at the French Academy in Rome - Villa Médicis. As a guest curator, she regularly collaborates with institutions in France (Mrac Sérignan, La Halle des bouchers, Cité internationale des arts, Musée Picasso, Salon de Montrouge) and abroad (Mudam Luxembourg, Plataforma Revólver, Unosunove, Wooyang Museum in South Korea). She teaches art theory and curatorial practice at École des arts de la Sorbonne and at University of Paris 8, where she is organizing a series of conferences on curatorial professions. She regularly publishes critical texts on emerging and established artists. After having coordinated the YCI program (Young Curators Invitational), since 2016 she has been organizing MEET UP visits for Documents d'artistes PACA and coordinating the European CURATORIAL FUTURES program (Belgium, Luxembourg, Spain, Romania, Netherlands) for C-E-A (French Association of Curators) with support from the Institut français.

# THE PILL®



+90 212 533 1000 | [thepill.co](http://thepill.co)  
Mürselpaşa Caddesi No:181 34087 Balat-İstanbul

# THE PILL®

1983 doğumlu Eva Nielsen, Danimarkalı-Fransız sanatçı figüratif ve soyut çalışmalar üretmektedir. Paris'te yaşamakta ve çalışmaktadır. Nielsen'in çalışmaları tüm Avrupa'da sergilenmiştir. Çalışmaları, Mac / Val Musée d'Art Contemporain, Fransa, Fonds Municipal d'Art Contemporain, Fransa, Centre National des Arts Plastiques, Fransa ve Collection d'art Contemporain de'la tarafından satın alınmıştır. Nielsen, Soci t  G n rale, Fransa ve dünya çapında birçok özel koleksiyonda yer almaktadır. Son kişisel sergileri arasında İsviçre, Fransa ve Norveç, Galler ve Birleşik Krallık'ta sergiler yer almaktadır. Son zamanlarda Fransa, Slovakya, Rusya, İspanya, ABD ve Portekiz'de karma sergilere katılmıştır. Katıldığı en önemli rezidans programları arasında La Pratique (Fransa), LKV (Norveç), PLOT (Fransa),  cole Sup rieure d'Art et Design (Fransa) ve  cole des Beaux-arts de Toulouse sayılabilir. Eva Nielsen, Grand Prix 2016 de la Cit  Internationale de la tapisserie ile ödüllendirildi, ve koleksiyonun bir parçası olan anıtsal duvar halısını ortaya çıkardı.

\*

Marion Verboom 1983 yılında Fransa'nın Nantes  hrinde doğdu.  u an Paris'te yaşamakta ve çalışmaktadır. Genç neslin takip edilen sanatçılarından olan Marion Verboom,  renimini DNSEP School  cole Nationale Sup rieure des Beaux Arts de Paris, 2009'da tamamlamıştır. Londra, Paris, Amsterdam, İstanbul gibi şehirlerde kişisel sergiler açmıştır. Seçilmiş grup sergileri arasında: FRAC Bretagne (Rennes), Palais de Tokyo (Paris), Les Tanneries Centre d'art contemporain (Amily) yer almaktadır.  alışmalarında ağırlıklı olarak vücut soyutlamalarına tanık oldu umuz heykellerini barındırsa da birbirlerini besleyen  izimler de olan sanat ı; Louis Vuitton (LVMH) Residence Metiers d'art (İtalya), EKWC Seramik  alı ma Merkezi (Hollanda), Le Vent des Forets, (Fransa), De Ateliers (Hollanda) sanat ı rezidans programlarına katılmıştır. Sanat ının  alışmaları; Fond National d'Art Contemporain, Fond Municipal d'Art Contemporain de la Ville de Paris, Musee des Beaux Arts de Nantes, Maison Chloe ve Louis Vuitton Foundation sanat koleksiyonlarına girmiştir.

\*

1981'de Berlin'de do an Marianne Derrien, Paris'te ya ayan ba ımsız bir k rat r, sanat ele tirmeni ve profes rd r. Roma - Villa Médicis'teki Fransız Akademisi'nde bir galeri asistanı ve sergi ba kanıydı. Misafir k rat r  olarak, daimi  ekilde Fransa'daki kurumlarla (Mrac Sérignan, La Halle des bouchers, Cit  Internationale des arts, Mus e Picasso, Salon de Montrouge) ve dünya çapında (Mudam Luxembourg, Plataforma Rev lver, Unosunove, Güney Kore'deki Wooyang Müzesi) işbirliği yapmaktadır.  cole des arts de la Sorbonne'da ve Küratörlük mesleği üzerine bir dizi konferans düzenlediği Paris  niversitesi 8'de sanat teorisi ve küratörlük uygulaması üzerine dersler vermektedir. Gelişmekte olan ve kariyerli sanatçılara dair düzenli olarak makale yayınlamaktadır. GK  programını (Genç K rat rlere Açık  a rı koordine ettikten sonra, 2016'dan beri DocAs d'artistes PACA için MEET UP ziyaretlerini organize etmekte ve Avrupa CURATORIAL FUTURES programını (Belçika, Lüksemburg, İspanya, Romanya, Hollanda) CEA (Fransız Derneği) için koordine etmektedir. (Fransız Kültür Enstitüsü'nün desteği ile).

# THE PILL®



+90 212 533 1000 | [thepill.co](http://thepill.co)  
Mürselpaşa Caddesi No:181 34087 Balat-İstanbul